



U.S. DEPARTMENT of STATE

Washington Informa

14 de junio del 2005

Política de los Estados Unidos en las Américas



Centro de Recursos Informativos (CRI)
Oficina de Prensa y Cultura
Sección de Intereses de los EEUU en la Habana
Calzada e/ L y M, Vedado
Teléfonos: 833-35-51 al 59
Correo electrónico: irchavana@state.gov
<http://usembassy.state.gov/havana/>

Indice

Rice explica con mayor detalle la responsabilidad de gobernar democráticamente.
Ofrece sesión informativa durante el encuentro interamericano en la Florida..... p. 2-3

Estados Unidos apoya la democracia en el Hemisferio Occidental, dice Rice.
Secretaria de Estado confía en que la región establecerá las reglas de
gobiernos democráticos p. 3

La política de los EE.UU en las Américas se basa en cuatro “pilares estratégicos” p. 4-5

El Secretario Comercio de los E.U. expone agenda económica para las Américas.
Carlos Gutiérrez aboga por la aprobación del CAFTA p. 5

Rice explica con mayor detalle la responsabilidad de gobernar democráticamente

Ofrece sesión informativa durante el encuentro interamericano en la Florida

8 de junio del 2005



Washington -- La secretaria de Estado de Estados Unidos, Condoleezza Rice, dice que las naciones que se gobiernan democráticamente son aquellas que permiten que la oposición política se exprese abierta y libremente y sin ningún tipo de intimidación.

En una sesión informativa con periodistas extranjeros el 6 de junio en Fort Lauderdale, la Florida, la secretaria amplió un tema que había resumido la tarde anterior en una reunión de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos (OEA), que se celebró en esa ciudad.

El tema al que se refirió Rice -- que los líderes elegidos democráticamente tienen la responsabilidad de gobernar democráticamente --, significa que "nadie debe intimidar a la oposición" y que la oposición política debe tener la oportunidad de expresar sus opiniones en los medios de información sin miedo a represalias, dijo.

Rice presidió la sesión de la Asamblea General de la OEA, encuentro de ministros de Relaciones Exteriores de las 34 naciones democráticas de la región, que se reunieron del 5 al 7 de junio para abordar cómo resolver las cuestiones que les preocupan a todos. La última vez que la OEA celebró su Asamblea General en Estados Unidos fue en 1974, en Atlanta.

"No creo que existan distintos tipos de democracia", sostuvo Rice. La palabra "democracia" la han utilizado "cínicamente" algunos que sostienen que la democracia puede existir en formas diferentes. Pero Rice dijo que en uno de sus cargos anteriores, en el que se desempeñó como experta en cuestiones relativas a la antigua Unión Soviética, la gente denominaba "República Democrática Alemana" a la antigua Alemania Oriental comunista.

"¿Quién pensaría que Alemania Oriental era democrática? No lo era", dijo Rice. "Y, por lo tanto, cuando la gente habla sobre los distintos tipos de democracia, yo respondo: volvamos a los cimientos de la democracia".

Siguiendo con esta línea, Rice añadió que la democracia significa que "el pueblo puede decir lo que piensa; puede educar libremente a sus hijos", puede "rendir culto como guste", y que "puede verse libre de la arbitraria llamada de la policía secreta a la puerta, en medio de la noche, porque el sistema judicial es independiente". La democracia, agregó, también significa que al pueblo se le permite organizarse políticamente para oponerse al actual gobierno.

"De modo que esos son los elementos básicos de la democracia", dijo Rice, "y no creo que necesitemos una nueva definición de democracia. La conocemos cuando la vemos".

Con relación a ese mismo tema de la democracia, la secretaria dijo que uno de los problemas crónicos de América Latina es la falta de inclusión de la gente de distintas etnias, un problema que dijo Rice entender muy bien, al ser afroamericana y haberse criado en una zona del sur de Estados Unidos que se vio segregada racialmente (Birmingham, Alabama).

En ese aspecto, dijo Rice: "Estados Unidos no es quién para juzgar en estas cuestiones. Hemos pasado por nuestras propias situaciones difíciles. Pero estoy hoy aquí para decirles que a menos que la democracia incluya a los pueblos que han sido marginados, no es verdadera democracia".

Cuando se habla del desarrollo y la inclusión de todos los pueblos en una sociedad, esas ideas comienzan "por la dignidad humana que proviene de la democracia", agregó Rice. "Empieza por poder elegir a sus propios líderes. Empieza por poder exigirle a sus líderes que rindan cuentas".

Durante la sesión informativa, la secretaria de Estado respondió también a preguntas sobre el estado del Acuerdo de Libre Comercio entre Estados Unidos y América Central y la República Dominicana, sobre cómo ayudar a la OEA a convertirse en una organización con más iniciativa, capaz de distender las crisis antes de que estén fuera de control, sobre la transición a la democracia en Cuba, sobre la ayuda a Haití para que celebre elecciones hacia finales de este año y sobre el apoyo a las acciones antidrogas en Colombia.

Con relación a este último tema, Rice dijo que Estados Unidos le prestó mucha atención a Colombia y a la región andina, en lo que se refiere a los esfuerzos antidrogas, porque la situación se había deteriorado en esa zona de América del Sur. La situación era tan peligrosa, agregó, que amenazaba a los gobiernos andinos de una "manera fundamental".

Era "un problema sumamente serio", dijo Rice, que el gobierno colombiano no controlara de hecho gran parte de su propio territorio por motivo del narcotráfico.

Pero, agregó la secretaria, Estados Unidos cree que su apoyo a Colombia en materia antidroga está resultando en "cierto progreso", ahora que el presidente Álvaro Uribe ha reestablecido el control del gobierno en la mayor parte de su país.

<http://usinfo.state.gov/xarchives/display.html?p=washfile-spanish&y=2005&m=June&x=20050608163736AEneerG0.1727716&t=livefeeds/wfes-latest.html>



Estados Unidos apoya la democracia en el Hemisferio Occidental, dice Rice. Secretaria de Estado confía en que la región establecerá las reglas de gobiernos democráticos

7 de junio del 2005

Estados Unidos apoya las instituciones y los procesos democráticos en el Hemisferio Occidental y confía en que la región establecerá reglas para asegurar que la democracia sea mantenida, dice la secretaria de Estado Condoleezza Rice.

En una entrevista que le hizo el 6 de junio la red de televisión en español Telemundo, Rice delineó los intereses estadounidenses en la democracia hemisférica.

"Nos interesa una cosa en este hemisferio, y es que las instituciones democráticas y los procesos democráticos sean sostenidos, de modo que la democracia pueda operar en beneficio del pueblo del hemisferio", indicó.

Añadió la secretaria que América Latina no está frente a una división entre gobiernos de izquierda y de derecha, sino que, más bien, va surgiendo una separación entre los gobiernos que actúan democráticamente y los que no lo hacen así.

Rice citó las firmes relaciones de Estados Unidos con Chile y Brasil como prueba de la capacidad de su país de trabajar con gobiernos izquierdistas, y destacó que las diferencias con Venezuela reflejan preocupaciones más amplias.

"Bien, éste no es un problema entre Estados Unidos y Venezuela", declaró. "Esto es cuestión de qué clase de hemisferio será éste... ¿Va a ser un hemisferio en el que la gente elegida democráticamente gobierna, entonces, democráticamente?"

Los gobiernos, dijo, deberían reconocer la necesidad de tener una oposición política que pueda usar la prensa libre, que pueda asociarse libremente y que pueda desafiar al gobierno sin temor de represalias.

Agregó que los gobiernos regionales tampoco deberían interferir en los asuntos de sus vecinos, y que debería haber relaciones transparentes entre ellos.

Señaló Rice que confía en que el hemisferio trazará "reglas del camino" en apoyo de los gobiernos democráticos de la región, facultando, en consecuencia, a la Organización de los Estados Americanos (OEA), a ocuparse de las crisis y garantizar que se sigan esas reglas.

"La OEA no puede, simplemente, sentarse a conversar", explicó. "Si ha de ser una organización relevante, tiene que poder actuar".

Durante la entrevista, Rice comentó también acerca de la reintegración de los paramilitares en Colombia, expresó preocupación ante los acontecimientos que se desenvuelven en Nicaragua y pospuso las preguntas en torno al ciudadano cubano Luis Posada Carriles, a quien las autoridades venezolanas consideran un fugitivo.

<http://usinfo.state.gov/xarchives/display.html?p=washfile-spanish&y=2005&m=June&x=20050607143945ASrelliM0.2240717&t=livefeeds/wfes-latest.html>

La política de los EE.UU en las Américas se basa en cuatro "pilares estratégicos"

Noriega, Secretario de Estado adjunto para Asuntos del Hemisferio Occidental del Dep. de Estado, considera las metas comunes de la región

17 de febrero del 2005



Washington -- La política del presidente Bush en relación con las Américas sostiene que el crecimiento económico sostenible y la estabilidad política son posibles sólo si los gobiernos les conceden concientemente a todos, especialmente a los muy pobres, poder político y oportunidad económica, dice Roger Noriega, secretario de Estado adjunto para Asuntos del Hemisferio Occidental.

Con ese fin, la política estadounidense en la región se basa en cuatro "pilares estratégicos", dijo el 15 de febrero en el Foro Europeo/Latinoamericano/Estadounidense que tuvo lugar en el Banco Interamericano de Desarrollo en Washington.

Explicó Noriega que esos cuatro pilares consisten en fortalecer las instituciones democráticas, promover un hemisferio próspero, invertir en el pueblo y apuntalar la seguridad.

En lo que toca al primer pilar, dijo que las Américas siguen bajo los efectos de demasiadas crisis políticas que son resultado directo de instituciones débiles que no extienden adecuadamente el poder político, ni aseguran la rendición de cuentas y la transparencia, ni garantizan los derechos fundamentales o resuelven disputas.

"Nuestra respuesta", agregó, "es apoyar ambiciosas agendas de reforma democrática de segunda generación, de modo que nuestros vecinos puedan construir sistemas capaces de prevenir y resolver sus propios problemas. Fundamentalmente, esto implica trabajar para darles a todos los ciudadanos voz en cuanto a cómo se gobiernan sus vidas".

En relación con el segundo pilar, la promoción de un hemisferio próspero, dijo Noriega que a menos que América Latina y el Caribe puedan hacer un uso más eficaz de los 217.000 millones de dólares que les reportan las compras de Estados Unidos, los 20.000 millones adicionales de las corrientes de inversión anuales estadounidenses y unos 32.000 millones en remesas, para producir un crecimiento más sostenible y equitativo, "ninguna cantidad de ayuda estadounidense a la región va a cambiar las cosas substancialmente en cuanto a la reducción de la pobreza y las economías crecientes".

La pobreza desaparecerá en la región, afirmó, "sólo cuando a los individuos se les conceda la oportunidad de desatar su genio creativo y aprovechar los resultados de su trabajo. Por tanto, urgimos a nuestros asociados que eliminen los obstáculos a la creación de empresas, mejoren el acceso al capital, fortalezcan los derechos de propiedad y revisen sus leyes laborales".

En relación con la inversión en el pueblo, el tercer pilar, declaró Noriega que lograr que todos disfruten de libertad y oportunidad requiere que los países inviertan en "educación, atención de la salud y otros servicios sociales básicos para facultar a sus ciudadanos para que reclamen su justa porción de oportunidad económica, mejoren sus vidas y construyan un mejor futuro para sus hijos".

Invertir en el pueblo es un componente decisivo de la Cuenta del Reto del Milenio (MCA) del presidente Bush, nuevo programa de ayuda que "recompensa a los países que toman las difíciles decisiones de ayudarse a sí mismos", dijo.

Bolivia, Honduras y Nicaragua figuran entre los 16 países de todo el mundo que han sido declarados elegibles para recibir ayuda de la MCA, recordó. Añadió que Guyana y Paraguay fueron seleccionados recientemente como "países en el umbral de la MCA" para el año fiscal 2005. Estos dos países recibirán asistencia dirigida a ayudarlos a alcanzar la plena elegibilidad para el programa de la MCA.

Respecto del cuarto pilar, apuntalar la estabilidad, señaló Noriega que los vecinos de Estados Unidos reconocen que "nuestra seguridad y la de ellos son inseparables y que todos compartimos la responsabilidad de protegernos a nosotros mismos del tráfico ilegal de armas, personas y drogas".

Esta responsabilidad compartida, dijo, significa colaborar con México y Canadá "para fortalecer nuestras respectivas fronteras". Significa también, añadió, colaborar con el Caribe a través de la Iniciativa de la Tercera Frontera, y ayudar al presidente colombiano Álvaro Uribe en su guerra contra los narcoterroristas colombianos.

Declaró Noriega que el cuarto pilar significa también que todos los países del Hemisferio Occidental "colaboran para contener el crimen organizado y su tráfico de personas, armas y drogas ilegales. Significa cortar las arterias financieras vitales de las organizaciones terroristas. Significa lidiar con esas amenazas multinacionales que ningún país puede enfrentar

exitosamente por cuenta propia".

Un componente clave de la política de la administración Bush en el hemisferio es el compromiso estadounidense con el multilateralismo, "porque aquí en las Américas creemos que las organizaciones multilaterales pueden producir resultados concretos para los intereses de Estados Unidos, y lo hacen", afirmó. "Son efectivas porque están formadas por gobiernos que comparten valores e intereses comunes: la democracia, la libertad y el respeto a la dignidad humana".

<http://usinfo.state.gov/esp/Archive/2005/Feb/17-732389.html>

El Secretario Comercio de los E.U. expone agenda económica para las Américas

Carlos Gutiérrez aboga por la aprobación del CAFTA

4 de mayo del 2005

La expansión de las oportunidades económicas es uno de los principales objetivos de la administración Bush en el Hemisferio Occidental, y la agenda económica de Estados Unidos para la región avanza en varios frentes, entre ellos una iniciativa para que se apruebe el Acuerdo de Libre Comercio Estados Unidos-América Central (CAFTA), dice el secretario de Comercio de Estados Unidos, Carlos M. Gutiérrez.



En el discurso que pronunció el 3 de mayo en la conferencia del Consejo de las Américas, que tiene lugar en Washington, Gutiérrez delineó los esfuerzos para adelantar la agenda económica estadounidense para el Hemisferio Occidental, y presentó la argumentación de la administración Bush en favor de la aprobación del CAFTA.

Destacó el secretario de Comercio que la agenda económica de Estados Unidos para la región avanza en varios frentes. Estos frentes, dijo, incluyen los esfuerzos para colaborar con Canadá y México en la Asociación para la Seguridad y la Prosperidad, que fomentará una mayor seguridad y cooperación económica; la búsqueda de un acuerdo de libre comercio con las naciones andinas de Colombia, Ecuador y Perú, y los esfuerzos para crear un Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA).

Otro frente importante es la actual campaña para lograr la aprobación del CAFTA, explicó Gutiérrez.

"El CAFTA está, en el largo plazo, muy a favor de los mejores intereses de todos en nuestro hemisferio", afirmó.

Observó el secretario que si bien se ha alcanzado un progreso tremendo en América Central, las democracias de la región siguen siendo frágiles. La aprobación del CAFTA, dijo, ayudará a las naciones centroamericanas a preservar y continuar este progreso.

"No podemos permitir que el progreso y los sacrificios de los últimos 20 años sean despilfarrados", advirtió. "Necesitamos defender la libertad económica".

Agregó que el comercio libre refrenará la corrupción al introducir una mayor rendición de cuentas, aliviar la desigualdad de los ingresos y fortalecer la democracia en los países firmantes del CAFTA. Esta expansión de la libertad y el progreso económico, argumentó, hará más fácil alcanzar las metas regionales de seguridad.

Gutiérrez dijo en conclusión que la aprobación del CAFTA ayudará a facultar a las naciones de América Central para que se unan a Estados Unidos como socios en la prosperidad. Instó a los líderes empresariales que asistían a la conferencia a colaborar con la administración Bush para asegurar la aprobación del acuerdo comercial.

"Necesitamos asumir nuevamente una posición de líderato... combatimos contra las distorsiones, la información engañosa y la demagogia, pero la verdad está de nuestro lado", afirmó. "Cuando la gente conozca los hechos acerca de este acuerdo, lo apoyará".

<http://usinfo.state.gov/esp/Archive/2005/May/05-396946.html>



El Servicio Noticioso desde Washington es un producto de la Oficina de Programas de Información Internacional del Departamento de Estado de Estados Unidos. Sitio en la Web: <http://usinfo.state.gov/esp>